

Woluwe-Saint-Pierre, le vendredi 15 mai 2009
Meise, dinsdag 2 juni 2009

Lettre ouverte à Actie Noordrand, **Open reactie op 'lettre ouverte' van de UBCNA,**

Nous avons pris connaissance avec étonnement de votre invitation à votre " Open Space II du 16 mai 2009 ", et surtout de vos attaques répétées et totalement déplacées à l'égard de l'Oostrand, de Bruxelles, des communes à facilités, de la Belgique en général et de ses habitants.

Actie Noordrand nam met enige verbazing kennis van uw reactie hierboven. Iedereen die zich inschrijft voor de Infolash van Actie Noordrand en vzw Boreas krijgt hun uitnodigingen. Op www.actie-noordrand.be staan overigens onder de knop "Politiek" enige interessante voorbeelden, van uw aanvallen op wie anders denkt dan u, getekend: UBCNA.

Tout d'abord nous sommes stupéfaits que vous ne vous battiez pas contre le projet illégal d'ouverture d'un Low Cost Terminal à Zaventem, pas plus que vous ne luttez contre les vols de nuit ni contre la limitation des vols de jour. Le samedi 16 mai 2009 est la journée européenne de lutte contre l'expansion aéroportuaire, tout le monde y participe **sauf bien entendu** les pro-aéroports d'Actie Noordrand ...

Zoals u weet heeft Actie Noordrand nooit anders gesteld dan dat vanuit een eerlijke verdeling alles besproken kan worden: ook de toekomst van de luchthaven. Wel eerst de discriminatie wegwerken. Dan pas rond de tafel.

La seule chose qui vous occupe est d'avoir très peu de survols et de balancer tout chez le voisin à coup de bluff et d'intox ; et surtout d'informations totalement fausses.

Interessante stelling. Actie Noordrand begrijpt dat u bij ons wil leggen wat u zelf doet, maar dat doet u tenslotte al jaren. Onze website geeft aan al wie dat wil weten informatie over waar Actie Noordrand werkelijk voor staat.

Rien que le titre de votre invitation relève du mensonge le plus grossier : " l'Oostrand voudrait encore la concentration totale des vols de jour et de nuit au-dessus du Noordrand ". C'est qui est totalement mensonger, bien entendu.

Actie Noordrand noteert dat u geen dagconcentratie wenst, voor geen enkele zone. Ze noteert ook dat u dus voorstander bent van een verdeling waarbij - in functie van de afstand tot de luchthaven - iedereen rond Brussel Nationaal objectief evenveel krijgt.

Une telle affirmation nous rappelle les sinistres périodes noires de l'histoire de notre chère Belgique, pendant lesquelles la désinformation était une pratique de l'occupant. Nous savions que vous étiez sous l'influence de certains mouvements séparatistes anti-démocratiques, mais pas à ce point...

Als we overeenkwamen dat u en Actie Noordrand in wezen hetzelfde standpunt hebben verwondert bovenstaand ons des te meer. Democratisch handelen dient niet beoordeeld naar beweringen zoals hierboven maar naar de concrete oplossingen voor de verdeling van de hinder op de luchthaven: gelijk voor iedereen of NIMBY.

Nous sommes contraints donc de démonter vos mensonges un à un :

Actie Noordrand zal u hierin punt voor punt graag volgen:

- dans tous vos modèles pseudo-mathématiques vous comptabilisez les décollages 25R comme survolant tous uniquement l'entièreté du Noordrand ; mais par contre vous ne les prenez jamais en compte en terme de survol de Bruxelles et de l'Oostrand alors que plus de la moitié de ces décollages virent vers la gauche par Bruxelles et survolent également l'Oostrand
- **Actie Noordrand pleit al heel lang voor een objectieve inventarisering van alle hinder rond de luchthaven. Deze zal beweringen als hierboven overbodig maken;**
- l'Oostrand défend l'utilisation maximale de la piste 25R pour les décollages, car c'est la meilleure de toutes les pistes, la plus longue et la plus rassurante ; cette piste a été spécialement construite face aux vents dominants pour un emploi idéal et maximal
- **Actie Noordrand wijst er graag op dat baan 20 de eerst aangelegde baan is voor veilig vliegen tegen de in België overheersende Z-W wind in. Bovendien is ze de breedste van de zes banen en ligt er geen stad aan een van de uiteinden, wel het Zoniënwoud waar niemand woont. Ze is ook langer dan alle banen elders in België.**
- l'Oostrand soutient une utilisation logique des pistes 25 pour les atterrissages, puisque les zones finales 25 en approche sont « non aedificandi » soit des champs et terrains non habités
- **Actie Noordrand steunt het gelijk gebruik van alle banen, zelfs wetende dat de baan 20/02 het dunst bevolkt gebied overvliegt. Omdat hinder een probleem is van individuen en niet van een gebied hoeft u inderdaad niet meer te krijgen dan een ander**
- tout le bout de la piste de décollage 25R n'est pas apparenté au Noordrand que du contraire, seules les communes de Vilvorde, Grimbergen, Wemmel et Meise font partie effectivement du Noordrand, MAIS PAS Diegem ni Haren
- **net als de hele Noordrand niet overal identiek overvlogen wordt geldt dat ook voor de Oostrand, toch gebruikt ook u deze 'pars pro toto'**
- votre référence lancinante et aussi turlupinante aux "Very Important People" de l'Oostrand a été inventée de toutes pièces par un de vos comitards et n'a de fait aucun fondement réel ; encore de la pure invention totalement déplaisante, comme l'allusion au fait que comme nous sommes des communes à facilités, ou des communes francophones situées en Flandre, et qu'on pourrait y concentrer tous les survols d'avions pour ces motifs
- **wat de 'Very Important People' betreft: we citeren uit het 'PRO BRU 09/07/02 meeting report' voor SNBA TRE: "For the night departure, the actual policy is to use the runway 20 for night operation. In the future, the runway 25R will become the main runway for night departures unless dictated by weather reasons. It may look quite strange as 25R is directly heading towards the town, but the answer from the government delegation was that on the departure of runway 20 leave (cfr live) important people." Dat u dit als "déplaisant" omschrijft laten we bij u. De ganse map met ProBru verslagen werd in maart 2003 aan vertegenwoordigers van elke Vlaamse politieke partij overhandigd; wat het tweede betreft, we kunnen alleen maar verwijzen naar ons**

volgehouden streven naar democratisch verdelen van de hinder;

- les utilisations de pistes croisées, de pistes plus courtes, de pistes moins bien équipées sont autant de graves atteintes à la sécurité aéroportuaire
- **Actie Noordrand en vzw Boreas steunen u in al uw acties die ertoe zullen leiden dat alle banen even veilig uitgerust worden;**
- les normes ICAO comme vous dites, ne sont pas des normes mais des recommandations de normes de vent uniquement pour les pistes utilisées pour des raisons environnementales, ce qui n'est absolument pas le cas de la piste 25 mais bien des autres pistes
- **het treft ons dat u nog strengere criteria dan die van de ICAO (= wereldwijd aanvaarde zelfregulering van de luchtvaartindustrie!) zou willen gebruiken voor een baan (20/02) die over dunst bevolkt gebied vliegt, daar waar deze criteria ontworpen zijn voor dichtbevolkt gebied zoals onder de beide 25-banen waarvoor u nota bene laxere criteria vraagt. Actie Noordrand pleit voor evenveel veiligheid voor ieder individu in functie van de afstand tot de luchthaven;**
- si la norme de vent est plus élevée sur la piste 25 c'est bien car uniquement cette piste est bien la meilleure, la plus longue et la mieux équipée de toutes les pistes
- les jours et nuits de concentration sont pour l'Oostrand par vent de nord ou d'est ; lors de l'utilisation de la piste d'atterrissage 02 ; et à ces moments, aucun avion ne vous survole, aucun comme au cours des 5 derniers jours et nuits sans survol du tout sur le Noordrand
- **eerste zin: zie boven. Wat uw tweede zin betreft: als u eist dat vanaf de 25R ook nog met straffe N en O-wind gevlogen wordt eist u grote onveiligheid boven de dichtstbevolkte zone rond de luchthaven. We hadden begrepen dat het ook uw zorg was dat ieder op jaarbasis een gelijk deel van de hinder krijgt;**
- dans vos autres calculs pseudo-scientifiques, vous ne parlez que des décollages en oubliant systématiquement les nombreux atterrissages 02 qui survolent tout l'Oostrand en passant au-dessus des mêmes riverains déjà touchés par les décollages 20 ou 25
- **Actie Noordrand nodigt UBCNA uit het "Geïntegreerd Model" dat u op de website kunt vinden en dat we de Ombudsdienst op 30 april op diens verzoek bezorgden nog eens grondig bestudeert. U zult zien dat bovenstaand geen steek houdt : alle vertrekken vanaf om het even welke baan en alle landingen op om het even welke baan die over dezelfde plaats vliegen en > 60 dB produceren worden wel degelijk in rekening gebracht;**
- la concentration « Durant » n'existe que dans vos rêves et n'a jamais été appliquée, pas plus que n'existerait un double virage "Durant"
- **de inwoners van de Noordrand herinneren zich de 80% nachtconcentratie die eind 2002 werd doorgevoerd nog als de dag van gisteren. De dubbele Durantbocht siert dagelijks de tracks die de Ombudsdienst op aanvraag opstuurt;**
- votre modèle intégré ne tient pas compte des décisions de justice, de toutes les

décisions de justice à respecter strictement,

- **Actie Noordrand nodigt u uit om de door u bedoelde uitspraken in de verschillende arresten nog eens zorgvuldig na te lezen – ook de passages waarin gesteld wordt dat bepaalde uitspraken maar gelden ‘en attendant une répartition plus équilibrée’ van de geluidshinder van de luchthaven;**
- votre modèle intégré se réfère encore à des décisions de justice qui ont été mises à néant et réformées par la Cour de Cassation, comme un Arrêt du 21 mars 2006 qui n'existe plus du tout et qui a été totalement annulé;
- **nogmaals, we kunnen u maar uitnodigen in dit verband de officiële tekst van het Geïntegreerd Model nog eens rustig te lezen én de ultieme rechtspraak van de Verenigde Kamers van de Raad van State dd 19 november 2008;**
- des contraintes physiques et techniques ne permettent pas d'équiper toutes les pistes du même degré de performance des instruments de l'ILS, cela aussi vous persistez à le refuser : la piste 25 sera toujours et à jamais la meilleure de toutes les pistes à Zaventem
- **het is de visie van Actie Noordrand dat het uitsluitend niet-democratische en dus discriminerende politieke keuzes zijn die een gelijke uitrusting in de weg staan;**
- la route du Ring a été créée bien avant l'arrêt Gosuin, et il faut cesser de prétendre qu'on ferait un double virage pour éviter les infractions aux normes Gosuin
- **wie de historische tracks bekijkt ziet dat wat nu de Ringroute is, in feite de oude omleidingsroute is, door Chabert ingesteld (dus niet de zogenaamde Chabertroute rechtdoor over Brussel). Deze zgn. ringroute werd in de loop der jaren wel steeds verder naar het Noorden opgeschoven. Dit gebeurde nadat de Brusselse geluidsnormen (via het "arrêt Gosuin") werden doorgevoerd. Om welke andere reden zouden vliegtuigen met een bestemming in het W/ZW/Z/ZO/O in 's hemelsnaam anders eerst naar het N opstijgen om 40 km helemaal rond het Brussels Gewest te vliegen en dan pas koers te zetten naar bestemming?**
- les normes de bruit bruxelloises n'empêchent pas le survol de Bruxelles, encore un peu de fumisterie de votre part
- **door de Brusselse geluidsnormen vliegen er veel minder vliegtuigen over Brussel en veel meer over de Noordrand. Cfr het aantal CIV's (naar baken Chièvres) op officiële, publieke en gepubliceerde vluchtlijsten;**

Pour toutes ces raisons objectivement fondées, vos attaques perpétuelles contre tous les niveaux de pouvoir, contre Bruxelles, contre l'Oostrand, contre le statut des communes à facilités avec toujours les mêmes arguments fantaisistes vous ont fait perdre le tout petit reliquat de crédibilité qu'il vous restait encore.

Nous vous mettons donc au défi de faire publier cette lettre ouverte dans son intégralité sans le modifier sur votre site internet sans aucun autre commentaire.

Als goede democraten passen wij bij Actie Noordrand hoor en wederhoor toe en publiceren wij haar horen en uw wederhoren. Wij publiceren dus uw brief met onze reactie, sturen ook het geheel naar pers en politiek en kijken met aandacht uit naar hoe u op uw beurt reageert, wat u publiceert en waarop wij weer zullen reageren en wat wij

weer zullen publiceren. Net zo lang tot ook bij u doordringt dat we het in wezen eens zijn.

Nous vous prions de croire à l'assurance de notre considération distinguée.

UBCNA asbl Drève des Shetlands, 15, 1150 Bruxelles

**Inmiddels verblijven we
hoogachtend,**

**Actie Noordrand/vzw Boreas
Roger Vermeiren
Bloemenlaan 8
1861 Meise.**